ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 6 novembre 1972, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant, en ce qui concerne les conditions de nomination des juges de la jeunesse, l'article 79 du Code judiciaire", a donné le 27 novembre 1972 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e november 1972 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van artikel 79 van het Gerechtelijk Wetboek wat de benoemingsvoorwaarden van de jeugdrechters betreft", heeft de 27e november 1972 het volgend advies gegeven :

Selon l'article 79 du Code judiciaire, les juges de la jeunesse sont désignés par le Roi parmi les juges au tribunal de première instance "ayant exercé des fonctions judiciaires effectives pendant au moins trois ans".

La disposition que l'article unique du projet a pour objet d'insérer dans l'alinéa 2 de l'article 79 précité permet au Roi de désigner comme juge de la jeunesse, en raison de leurs seules aptitudes particulières, des magistrats qui ne remplissent pas la condition précitée.

La notion de l'aptitude particulière ne peut, en raison de son caractère imprécis, être considérée, à défaut d'autres éléments, comme un critère objectif.

La disposition projetée a donc pour effet de donner au Gouvernement la possibilité d'écarter, suivant son appréciation discrétionnaire, une règle légale dont le projet prévoit le maintien en principe.

Toute règle qui s'impose en principe exclut la décision arbitraire, alors même que les raisons qui justifient l'exception sont appréciées discrétionnairement par l'autorité compétente. Il en résulte que toute décision dérogatoire à la règle doit être motivée ou, tout au moins, justifiée par les éléments du dossier. Dès lors, si, pour les raisons données dans l'exposé des motifs, il ne paraît pas possible d'énoncer la dérogation à la règle générale en prévoyant des critères objectifs, il conviendrait tout au moins de faire apparaître dans le texte la nécessité de motiver les décisions prises sur cette base.

Volgens artikel 79 van het Gerechtelijk Wetboek worden de jeugdrechters door de Koning aangewezen uit de rechters in de rechtbank van eerste aanleg "die gedurende ten minste drie jaar werkelijk een gerechtelijk ambt hebben uitgeoefend".

De bepaling welke het enige artikel van het ontwerp in het tweede lid van artikel 79 bedoelt in te voegen, machtigt de Koning om magistraten die niet aan voornoemde eis voldoen tot jeugdrechter aan te stellen alleen wegens hun bijzondere bekwaamheid.

Omdat het begrip bijzondere bekwaamheid zo vaag is, kan het, als geen andere gegevens voorhanden zijn, niet als een objectieve maatstaf worden beschouwd.

De ontwerp-bepaling heeft dus tot gevolg dat de Regering naar eigen goeddunken een wetsregel uit de weg kan gaan welke het ontwerp in beginsel handhaaft.

Iedere regel die in beginsel geldt, sluit willekeurig beslissingen uit, ook al oordeelt de bevoegde overheid op discretionaire wijze over de redenen die de uitzondering wettigen. Hieruit volgt dat iedere beslissing tot afwijking van de regel met redenen omkleed of althans door de gegevens van het dossier gewettigd moet zijn. Als het derhalve om de redenen welke de memorie van toelichting opgeeft, niet mogelijk blijkt de afwijking van de algemene regel in objectieve maatstaven te formuleren, zou de tekst ten minste moeten wijzen op de noodzaak om de op die grondslag genomen beslissinge met redenen te omkleden.

La chambre était composée de

Messieurs : G. HOLOYE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, staatsraden,

G. ARONSTEIN, assesseurs de la section de législation,
M. VERSCHELDEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. ROUSSEAU, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. ROUSSEAU, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

G. HOLOYE.